Ն 5784 — 1904 ՄԱՅԻՍ 28 ՇՈՒՐԱՄ — 1322 ՐԷՊԻ ԻԼ ԷՎՎԷԼ 25 — ԵՒՐՄԻՆՃԻ ՄԷՆԻ

20 ԲԱՌԱՍ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՌԱՍ

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԷՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՍԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان — جریدهٔ شرقیه (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

D'JERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 պլեգ	6 պլեգ	3 պլեգ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՏ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 ղ. աւելի

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լիմնէի, Շնէի վէ Յունէի սահիպէ ղ. 5
Կիւնէի սահիպէ սաթըրը » 3

Իսարէքանէսի Սթամպոլտա Պապը Ալի էֆէնտիէ նումէրո 20 ճիվէլէկեան մախլասընտա սըր։ Գնագինի մէվսիմա կազմէնտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ՝ միւրաճաաթ օլունա։
Մէկատաը նամիկա սահիպ պէնալէր մէճմանէն գազանչ օլունմաղ վէ ադրճ օլունմայան էվրագ իստէ օլունմայաճագ։

ԳԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԲՕՐԹ-ԱՐԹԻՒՐՏԷ ՎԱԳԱԼԱՐԸՆ ՍՈՒՐԼԻԹԷ ՃԷՐԷՅԱՆԸ

Տիւն ազչամ չէհրիմիզէ կէլէն պիր թէլէկրաֆտա, Բօրթ-Արթիւրին Ճաքօնլիւլար Թարաֆընան 10000 թէլէֆաթլա զապթ իսթլէրկի պիլտիրիլմիշ իսէ ատ, պու ռիվայէթին ասղրու օլմասը-ղընը՝տիւն կէտէ Վիէննատան կէլէն պիր թէլէկրաֆ իշար իտիյօր։

Ղունընլա պէրապէր Բօրթ-Արթիւր ճիվարընտա մանհարէպէլէրէ հէր կիւն ատվամ օլունընյօր։ Բօրթ-Արթիւրտէն կէլէն Զինլիլէր՝ թախմինէն 4 կիւնէն պէրու Բօրթ-Արթիւր գուրպինէտ մանհարէպէյէ ատվամ իսթիտիկինի ատոյէմիշլէր տիր։

Ճաքօնլարընը հիւճումէրի նէթիճէսինդ գալիօր իսէ ատ, օնլար պու հալտէն մէյուս օլմայէք, հալէա մանհարէպէյէ ատվամ իսթիյօրլար։

Ժէնէրալ Շեռաքելպէրկ՝ պիր մուավին գուվվէթ ալմագա պէրապէր, ժէնէրալ Գուրօրաթքին՝ պունընլա իքթիֆա իթմէյէրէք, օ տախի իլերիյէ հարէքէթլէ Բօրթ-Արթիւրին զապթ իսթլէմէնէ մանի օլմաճագ սըր։ Բինէյուստա Ճաքօնլիլար՝ասքէր Թօրլամաղա ատվամ իթմէքատ տիրլէր։

Տէօրթ կիւնտէն պէրու Բօրթ-Արթիւրտէն 4 միլ ուզագտա չիտէթլի պիր մանհարէպէ վագը օլմագտա սը։ Բօրթ-Արթիւր լիմանընտա Ռուսլարընը 3 դէօյիւք զընէլլերը պուլունյօր։ Լիմանա կէրէճէք եերտէ վագ օլունան պիր ճէսիմ Թօրրիլ՝ ֆուրթունատան տօլալը քէնտ քէնտինէ բաթմամշ սը։

Մանչուրիա չըմէնտֆէր խաթը կիւշէրկեանընտա Վագանգան սթասիօնընտա Ռուսլար իլէ Ճաքօնլիլար տրաստընտա խուրիշտանէ պիր մանհարէպէ վուգուս կէլէրէք, Ճաքօնլիլար՝ մանհարէպէ մանհալինի պօշլաթըպ թօրլարընը կէրի ալմշլար սը։ Ճաքօնլիլարտան 60 քիշի թէլէֆ օլմուշ վէ եարալիլար սա վար իմիշ։ Ռուսլարտան թէլէֆ օլանլարընը ատէտի 17 տիր։

Դօրէա իլէ Ճաքօն տրասընտաքի գապլօ խաթը իլէ մանհապէրտա գաթ օրլընմշ սը։

Խունկուզ էչքելասը՝ էհալինին էլինատէքի սիլահլարը միսսատէրէ իթմէքատ, վէ չըմէնտֆէր խաթընը խարապ իթմէք իչէն Կուանսիանկին չարգ ճիհէթինէ ատոյրատ սազիմէ իթմէքատ տիր։

Ժէնէրալ Սթաֆֆնպէրկին գօնանատա օլան գուվվէթի ասքէրիյէնին պիր ֆրգատան իպարէթ օլարընը իշար օլընմշ իսէ ատ, մանհարիյէնին գօնանատա իքի գընգատան ասքէրիյէ պիր գընգատան իպարէթ օլարընը իշար օլընմշ իսէ ատ, մանհարիյէնին գուվվէթի՝ Ճաքօնլիլարընը տէրէճէի ինչատը հագգընտա մէմուրիյնը ատիսէի թարաֆընտան մէրճիինէ բէյտերէյ մալիւմաթ վէրիլմէքատ տիր։

—Բուսէրի վիլայէթընընն հէր թարաֆընտա էլեէմ տասիյը թամամ հիւքմ իթմէքատ՝ վէ պիւթիւն էհալի ըրիֆահը թամամ իշինատ եաշամագտա օլաուգլարընը «Նայէ Ֆրայէ Բըրէսէ» կազէթասը պէյան իտիյօր։

—Մանչուրիը վէ Գոսսէա վիլայէթլէրի տաքսիլինատ գամիսիօնը մախսուս մարիֆէթիյլէ բէյտերէյ եէրլէշտիրիլմէքատ օլանլարընը ատֆթէրլէրի՝ պու քէրրէ մէրճիինէ թագարիմ իտիլմիշ տիր։

—Իտարէի Մախսուսէ թարաֆընտան Պահրը Սէֆիա վէ Գարա Տէնիզ սէվահիլինատ պուլունան Օսմանլը լիմանլարընա մունթազամէն վարար իշլէտիլմէսի գարարլաշտըրըլմասը յա, պու խաթթլարա թային գըլընմագ վարարլարընը պիր ան էվվէլ թախսիսլէյէ իշլէմէկէ պաշլաթտըրըլմասը վէ իտարէի մէզգիւրէնին էլեէվմ տէրատաթը թամիր պուլունան վարարլարընընն թամիրատթընի իքմալը լիւզումը՝ իգթիզա իտէնլէրէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Ատալար իլէ Մալթէրէ արասընտա ամէտշիւա էյլէմէք իւզրէ քիրալանան վարար՝ Մ. Դօղմէթօնընը մալի օլուա, լազըմ կէլէն թէգեհնաթ վէ թատիլաթ իչրա օլունտըղընտան, մուգավէմէնամէ՝ տիւն Իտարէի Մախսուսէ իլէ Մ. Դօղմէթօ արասընտա իմգա իտիլմիշ տիր։ Պաշէմա հէր կիւն Հէյպէլի վէ Պէօյիւք-Ատատան Մալթէրէյէ կիւնատ 8, վէ քէօրիւատէն Մալթէրէ թարիգի իլէ Պէօյիւք-Ատա վէ Հէյպէլի-Ատայա 7 սէֆէր իչրա օլունաճագ սը։

—Իւչիւնճի օրատուի Հիւմայուն սիւվարի ալայլարը իչիւն Մաճաուիսթանատան ատթըն ալընան հայվանաթատան 11 վական պէկիր Սէլանիկէ միւվասէլէթ, վէ ճիհէթը ասքէրիյէյ թէսլիմ իտիլմիշ տիր։

—Հէր նէվ քէրէսթէ, քէօմիւր վէ մահսուլաթը տարիէ իչիւն թանզիմ գըլընմագտա օլան գանթրաթօլարա՝ թարէխ իթիպարբյա մարտը իպթիատարընտան նիհայէթինէ գատար պիրատէն պայլայարագ նօմէրօ գօնումատ՝ թէպիրզաթը վագրա իպթիզասընտան իքէն, պաղը եէրլերատ պու ուսուլէ բիայէթ իտիլմէմէքատ օլարընը կէօրիւլիպ, պու իսէ՝ մուամէլէյի գարբյարընմագա պէրապէր, վագը օլան թէպիրզաթա տա էհէմմիյէթ վէրիլմէքատ օլատուղընը անլաթմագա, պունատան պէօյլէ նօմէրօսընդ գանթրաթօլար գապալ իտիլմէյէճէկի կիպի, թէպիրզաթը վագրա խիլաֆընա հարէքէթ իտէն Աւսթրիա խանէտանը իմբէրաթօրիսի ազասընտան տրչիտիւգ Ֆրէտէրիգ՝Լօնտրայա միւվասէլէթ իթմիշ տիր։ Ինկիլթէրա խանէտանը 23իւնատ Բիւլէ ազիմէթ իտէրէք, օրատա 3 կիւն գալմագ սըր։

——

Պրազիլիա հիւքիւմէթի՝գուվվէթ պանրիւէսինի տրթըրմագ ֆիքրիյլէ 250 միլեոն ֆգ. գըմէթինատ 8 սէֆինէի հարպիլէ սատթըն ալմագ սը։

——

Միլան Արաէնիէվիչ նամընատ պիր թահիրին՝ 100000 ֆրգ. ալդգ վէրէրէք գաչսըզը՝ Պէլկրատատան իշար օլունյօր։ Մէրգում՝ Սգուբլինա մէճիսի ազասընտան օլուգ, զէվճէսի վէ զըլարը իլէ պիրլիքատ գալմըշ սը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Էվրօբա ինչիյէ տէսթիկեահլարընտա եարբյմագտա պուլունան զըրնլըլարընը տէրեճէի ինչատը հագգընտա մէմուրիյնը ատիսէի թարաֆընտան մէրճիինէ բէյտերէյ մալիւմաթ վէրիլմէքատ տիր։

—Բումէլի վիլայէթընընն հէր թարաֆընտա էլեէվմ տասիյը թամամ հիւքմ իթմէքատ՝ վէ պիւթիւն էհալի ըրիֆահը թամամ իշինատ եաշամագտա օլատուգլարընը «Նայէ Ֆրայէ Բըրէսէ» կազէթասը պէյան իտիյօր։

—Մանչուրը վէ Գոսսէա վիլայէթլէրի տաքսիլինատ գամիսիօնը մախսուս մարիֆէթիյլէ բէյտերէյ եէրլէշտիրիլմէքատ օլանլարընը ատֆթէրլէրի՝ պու քէրրէ մէրճիինէ թագարիմ իտիլմիշ տիր։

—Իտարէի Մախսուսէ թարաֆընտան Պահրը Սէֆիա վէ Գարա Տէնիզ սէվահիլինատ պուլունան Օսմանլը լիմանլարընա մունթազամէն վարար իշլէտիլմէսի գարարլաշտըրըլմասը յա, պու խաթթլարա թային գըլընմագ վարարլարընը պիր ան էվվէլ թախսիսլէյէ իշլէմէկէ պաշլաթտըրըլմասը վէ իտարէի մէզգիւրէնին էլեէվմ տէրատաթը թամիր պուլունան վարարլարընընն թամիրատթընի իքմալը լիւզումը՝ իգթիզա իտէնլէրէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Ատալար իլէ Մալթէրէ արասընտա ամէտշիւա էյլէմէք իւզրէ քիրալանան վարար՝ Մ. Դօղմէթօնընը մալի օլուա, լազըմ կէլէն թէգեհնաթ վէ թատիլաթ իչրա օլունտըղընտան, մուգավէմէնամէ՝ տիւն Իտարէի Մախսուսէ իլէ Մ. Դօղմէթօ արասընտա իմգա իտիլմիշ տիր։ Պաշէմա հէր կիւն Հէյպէլի վէ Պէօյիւք-Ատատան Մալթէրէյէ կիւնատ 8, վէ քէօրիւատէն Մալթէրէ թարիգի իլէ Պէօյիւք-Ատա վէ Հէյպէլի-Ատայա 7 սէֆէր իչրա օլունաճագ սը։

—Իւչիւնճի օրատուի Հիւմայուն սիւվարի ալայլարը իչիւն Մաճաուիսթանատան ատթըն ալընան հայվանաթատան 11 վական պէկիր Սէլանիկէ միւվասէլէթ, վէ ճիհէթը ասքէրիյէյ թէսլիմ իտիլմիշ տիր։

—Հէր նէվ քէրէսթէ, քէօմիւր վէ մահսուլաթը տարիէ իչիւն թանզիմ գըլընմագտա օլան գանթրաթօլարա՝ թարէխ իթիպարբյա մարտը իպթիատարընտան նիհայէթինէ գատար պիրատէն պայլայարագ նօմէրօ գօնումատ՝ թէպիրզաթը վագրա իպթիզասընտան իքէն, պաղը եէրլերատ պու ուսուլէ բիայէթ իտիլմէմէքատ օլարընը կէօրիւլիպ, պու իսէ՝ մուամէլէյի գարբյարընմագա պէրապէր, վագը օլան թէպիրզաթա տա էհէմմիյէթ վէրիլմէքատ օլատուղընը անլաթմագա, պունատան պէօյլէ նօմէրօսընդ գանթրաթօլար գապալ իտիլմէյէճէկի կիպի, թէպիրզաթը վագրա խիլաֆընա հարէքէթ իտէն Պիր գաչ քիշի մէրգումը թէվգիֆ իթմէք իսթէրլեր իսէ ատ, գաչար վէ տիկէր պիրինի տէ գուլաղընտան ճէրհ իտէր։ Մուախիրէն պիր էվին էռանընտա գուլուտան սու չէքմէքատ օլան իքի գարբյը գամա իլէ ճէրհ իտէր։ Մուախիրէն եէրլիլերտէն պիրի իւգերինէ հիւճում իթմէք իսթէրսէ ատ, պիրթէվգիֆի գամասը էլինատէն ալընընը։ Ինրա օլունան թահդիգաթատա մէրգումը պիր գաչ կիւնատէն պէրու զիհին խասթալըզը ալեատմէթլերի կէօսթէրտիկի անլաշըլըր։ Եէվմը մէզգիւր սապահընը պիր լամպա սաթանա միւրաճաաթլա, սաթընը ալմագ իչիւն իրատ օլունան իչ լամպալարը տա պիրէր պիրէր գըրմըշ սը։

—Սամսունտա իճրասը մուգարրէր օլան ատթ եարըշընընն կէչէն բազար կիւնիւ վուգուզ գարարլաշըրըմըշ իսի իսէ ատ, ճումատ երթէսի ագշամընընան չիտէթլի պիր եաղմուր եաղմագա պաշլատըղընտան, մէզգիւր եարըշ բազար երթէսի կիւնիւնէ գալմըշ սը։ Եէվմը մէզգիւրատ հավա աշելլեպ, սօգագլարատա չամուրատան էսէր գալմատըղընտան, Սամսունլար ումումէն եարըշ մահալինէ կէթմիշլէր տիր։ Օրատա պիր խայլի զէվաթը միւթեպէրէ վէ մէմուրիյնը քիրամ խուսուսի սուրէթատ եարըշմըշ պիր մահալտէ օթուրմըշլար սը։ Եարըշ մահալինին էթրաֆընտա ատ պիր չոգ սէյիրճիլեր տուրմըշլար սը։ Եարըշա սատթ 5ատ պաշանդ 5 սատթ տէվամ իթմիշ տիր։ Հէր պիր եարըշատա պիրինճի չըգանլար ալագըշլարա գապալ օլունրա, մուղիգա թէրէնիլմաթը իլէ միւթեատրրըթի մուավին Բէթրաք Սէրվէթ պէյին էօնիւնէ կէթիրիլմէքատ, վէ թախսիս օլունան միւքեֆֆաթը նագտիյէ իլէ միտալեայը ալմագատա իմիշլեր։ Պու եարըշար իչիւն խուսուսի պիր եէր հազրլանմըշ օլուգ, պիր սէնէլէր տահա միւքէմմէլ եարըշար իճրա օլունաճագը վէ սապր մահալլէրատնընէք չոգ էհալի հազրը պուլունաճագը մէմուլիյեր։

—Տիւն կէճէ սատթ 7 ռատտէլերնատ Պէյօղլունատա Բարաս Բէօրիւսնատ Սթրաթի նամ քիմսէնին օթուրաշկը էվին իւսթ գաթընընան եանկըն չգրարագ, եանրնտաքիտուս վարճը Վանկէլին օլուգ իչինատ լոթարեանը Միխալ իլէ Գարաթատա վարար սըմսարլըզը իսէն Տիմիթրինին քիրա իլէ օթուրաշկալարը քեարկիր խանէ իլէ պէրապէր եանտրը հալատ պասթրրլապիլմիշ տիր։ Զարարատա եանկընն սէպպեր գուհուրի հագգընտա թահդիգաթ իճրա օլունմագտա տրը։

—Բէժի իտարէսի մէմուրլարընընան օլուգ Ֆէնէրատ Ճանճատար եօգուշընտա սաքին 50 եաղարընտա Տիմիթրի Զախարիատի նամընատա պիրի՝ տիւն սապահ եաքտագ գատարընտա Թավանտաքի հաղգայա գուշաղը իլէ քէնտի քէնտիսինի սարատագ թէլէֆը նէֆս իթմիշ տիր։ Գունընն սէպէպի իսէ, մէրգումը չօգատան պէրի խասթա օլուղընտան, քէտերինտէն քէնտինի եօլտուրտիկի անլաշըլմըշ սը։

—Թունատաքի ատալարտան տօլայը Ռումանիա իլէ Գուլկարիսթան տրասընտա գանհուր իթմիշ օլան իսթիլաֆաթ հագգընտա պիր գարար իթթիխազ իտիլմիշ Սօֆիա կազէթալարը պէյան իտիյօրլար։ Թարաֆէյն՝ նէհրին թալվէկ տէնիկէն խաթթընը, եանի էն աէրին ֆարտ ալընան եարարընը հուտուտա իթթիխազ իթմիշլեր տիր տիր։ Թալվէկին սաղ թարաֆընտա պուլունան պիճիմէք ատալար՝ Գուլկարիսթանա, վէ սօլ թարաֆատաքիլեր՝ Ռումանիայա տիր պուլունագագ սը։

—Տէրատատէթ նագլ օլունմագ իւզրէ էնգարէ վէ հէվալիսինատէն զախիրէլէր՝ այլարտան պէրու էօկի ատէթ իւզրէ քիլէ իլէ էօշրելիւպ, պունատա իսէ պիր թագըմ իսթիլասաթ վուգու պուլուղը ճիհէթլէ, զրատաթը մանպլիյինին վէ պուզատայ թիճարէթինին թէրագգըսը իչիւն իթթիխազը՝ գարարը ալի իգթիգասընտան պուլունան թէպիրլերին պիր ան էվվել մէվգրի թաթպիգ վագ իտիլմէսի, վէ մուշքիլաթը ըէֆի իսթիրհամընը հավի միւթեատատա իմգա իլէ Ցերատատէթ Թիճարէթ Օտասը ըիյասէթինէ իրսալ օլունան միւթեթիյաթ՝ մէզգիւր Օտատա ըիյասէթինէ պա թէզքերէ նաֆիա նէզարէթինէ թագտիմ իտիլմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ՏԸ ԴՕՆՄԱՆԹԻՆՕԲԼԸՆ ՊՈՒՌ ԿԻԻՆ

Էօյլէն վագը մաթպասմագա թէպլուղ իթմիկի թէլէկրաֆլար սը։

ԶԻՖՈՒ 9 յունիս.—Ա.ժանս Բիւթերին պէյանընա կէօրէ, Բօրթ-Արթիւրտէն Ռուս մէմուրիյնինին միւսատէսի իլէ մայիս 8ատ եաղլան Զին բարօրթօլարը մուճիպինէճ, Բօրթ-Արթիւր բիյկեահընտա տտիրէտէն 10 միլ մէսաֆէտատ 4 կիւնատէն պէրի պիր մանհարէպէ իճրա օլունմագա պաշլամըշ սը։ Լիմանատա եաղընը 3 գըթա պէօյիւք սէֆինէ վէ պիր չոգ քիւչիւք սէֆինէլէր պուլունմագտա սը։ Տիկէր սէֆինէլէրին հալի նէ օլտուղընա տտիր Զինլիլէրին հիյ պիր մալիւմաթ եօգսը։ Մէզգիւր բարօրթօլարընը իլավէթէն պէյանընա կէօրէ, գիրիճիմէ գալէլեր՝ թօր տթէյլերինատէն բանէնտատ օրմանլարը վէ պիր չոգ խանէլեր խարապ իտիլմիշլեր տիր։

ԼՕՆՏՐԱ 9 յունիս.—Ասքերի մուսխէղլերէ նազարէն, ժէնէրալ Գուրօրաթքինին՝ Բօրթ-Արթիւրին ալընմասընը մէն իթմէյէ մուվաֆֆագ օլմասը միւհթէմիլ տէյիլ տիր։ Ժէնէրալ Սթաքելպէրկ՝ քիւլիւէթլի իմատ ասաքիրի ախզ իթմիշ օլուգ, միւարէլէյինին ասքէր գօլը՝ ճէնուպա ատրու ալէլ ատճէլէ հարէքէթ իտիյօր իսէ ատ, մագսատի հասըլ օլմայաճագ սը։

ԼՕՆՏՐԱ 9 յունիս.—Գրալ Էտուարտ յունիս 23ատ Ալէքսանիատա Ռիէլ չէհրինէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

ՐԻՕ-ԵԱՆԷՃՐՕ 9 յունիս.—Պրազիլիա՝ քէնտի ատանմասընա 28 սէֆինը հարպիլէ զամմ իթմէյէ գարար վէրմիշտիր։ Պու զապատ 250 միլեոն ֆրգ.լըզ պիր թախսիսաթ գապալի իգթիզա իտէճէք տիր։

ԲԱԹՐԻԳԻՍԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹը

Հոգեգալուստ եօրթու վէ զիյնէթի՝ Ս. Երուսաղէմին Սիօն Վերնատունը գուրպինատ Ս. Փրկիչ վանքընն տախիլի ափուսընտա իճրա օլունմըշ սը։ Պու միւնասէպէթլէ Տէրունական Դեր. Տ. Մաղաքիա Եպիսկոպոս՝Ս.Պատարագ ային թագտիս իտուգ, պունատա ֆասիհ պիր քարոզ սէօյլէմիշ վէ պիր սուրէթը պէլիզանէտէ Խրիսթիյանլըգատան զատհ էյլէմիշ տիր։ Ռուհանիի մուամիլէյհ Հոգեգալուստ եօրթուսընընն ագշամընը միլի գապրիսթանատա վուգու պուլան Հոգեհանգիստ մէրասիմինատ իճրատ ըիյասէթ էյլէմիշ տիր։

——

Ախիրէն Բէթէրսպուրկատա վէֆաթ իթմիշ օլան Պ. Ներսէս Շահլամեան՝ չէհրը մէզգիւրընն Սմօլին էրմէնի գապրիսթանընատա տէֆն իտիլմիշ օլմաղա, ճէնազէ ալայընատա Բէթէրսպուրկատաքի պիլիճիմլի էրմէնի թա-

լեպէ, մահալի Էրմէնիլերի, արՔիսԹլեր վէ պազը տհիպպի սապրգասը հազրը պուլունմըյար տրը։ Մուղնէի չեօհրԹշիար Ամիրջանան՝ Պատարագ այնի էնանսընտա իճրտի ԹէղաննիյաԹ էյլէմիշ տիր։ Մալիմ օլաբղը իւզրէ, միԹէվկիա Շահլամեան Ներսէս՝ ԲէԹէրսպուրկտագի Էրմէնի քիլիսէսինտէ գուվվէԹլի պիր սէտտ իլէ իճրտի ԹէղաննիյաԹ իտէր իտի։

——

Իզմիր ԲաԹրիգ վէքիլի Յակոբեան Տ. Դանիէլ վարդապետ՝ Մաղնիսատան Իզմիրէ ավտէԹ իԹտիքտէն սոնրա, կէչէն ճումա կիւնիւ էօտէմիշ աղիմէԹ իտուպ, մահալի Ս. Հռիփսիմեանց քիլիսէսինին եէվմը մախսուսը միւնասէպէԹիլէ բազար էրԹէսի կիւնիւ քիլիսեի մեղքիւրը գիյարէԹ իԹմիշ տիր։ Օ կիւնի Իզմիրտէ առ Ս. Հռիփսիմեանց գըղլար մէքԹէպինտէ պիր զինէԹ իճրա օլունուպ, պու սէնէ տախի մէքԹէպը մեղքիւրտէ պիր խայլի գասրն վէ գըղլար հազրը պուլունմըյար տրը։ Պու զինէԹէ Առաջն. Փէխանորդ Մինասեան Տ. Յովհաննէս քահանայ իճրտի ըիյասէԹ իԹմիշ, վէ եէվմը մեղքիւրէ մախսուս տուպարատան սոնրա, Հռիփսիմեանց գրդ չակիրատանը Թարաֆընտան «Անձինք նուիրեալք» Շարականը ԹԷրէննիմ օլընմը, վէ սոնրա մեղքիւր Շարականն ալխարհաբար ԹԷրճէմէսի պիրինճի օրընճի գրդ չակիրատանտան պիրի Թարաֆընտան Թէլաֆիզ օլունմըյարը։ Պատէհու երքէք վէ գրդ չակիրատան Թարաֆընտան նաղմէլեր վէ չիրլեր սեօյլէնմիշ տիր։ ԶինէԹին խԹամընտան սոնրա, հուզգար՝ գրդ չակիրատանը սալոնատ Թէչհիր իտիլմիշ օլան էլ հիւնէրլէրինի կեօղտէն կէչիրմիշլեր տիր։

——

Ս. Երուսաղէմին հիսապ իյլերինէ միֆէԹԹիշ նասպ օլունան Ալանեան սատ. Գէորգ էֆ. հազրէԹլերի՝ սէյահաԹընա հիւքիւմէԹը Սէնիյէ Թարաֆընտան միսասատ պուրուլարը Թագտիրէ, Ս. Երուսաղէմ կիԹմէկէ վէ հէվալէ օլընան մէմուրիյէԹի իչիւ էյլէմէկէ՝ մուվաֆագաԹ իԹմիշ տիր։ Ասլանեան էֆ.ենին իչպու մէմուրիյէԹի հազգընտա Ալալիյէ վէ Մէղահիպ նէզարէԹը ճէլիլեսինին մուվաֆագաԹը լազըմէսի իսԹիհսալ օլունմըշ տրը։

——

Յ. Ի. էսէպիյաԹ գոմիսիոնը տիւն Պէյօղլունտա ԲաԹրիգ Սրբազան հազրէԹլերինին խանէսինտէ ԲաԹրիգը միւշարէեէին Նախագահութիւնը ԹահԹիտա ագը իճիմա իտուպ, կէլէճէք 1905 սէնէսի միսասպէգասը իչիւն Թագտիմ օլունան էսէրլերի նաղարը տիգգաԹ ու Թէգդիգէ ալմը, վէ պու իքի սենէլիք միսասպէգալար իչիւն մէվտատը մուայէնէյէ մուգապիլ եաբընը պիր էսէր Թագտիմ օլունտըղընը նաղարը տիգգաԹ ալարագ, լազըմ կէլէն սատրը դէկտ. ՆինայէԹինէ գատար Թագտիմ օլունմասը իչիւն էվվէլճէ նէչէր օլունան իլանրն պու պապտէ Թէքբար իտիլմէսինէ գարար վէրմիշ տիր։

Ռէզալիք գոմիսիոնը մեղքիւր՝ էսէպիյաԹ միսասպէգարնը վէ Շահնազարեան վասիյէԹնամէսի սերմայէլերինին հիսապլարընը նազարը տիգգաԹալմը, վէ պու սերմայէլերին սէմէրէտար օլմասը իչիւն Գանձապետին սարֆ իԹտիկի մէսայի ու իգտամաԹը Թագտիր ու Թահսին իտերէք, մումիսիւէ Գանձապետ պիր մինունիյէԹնամէ եազմազա գարար վէրմիշ տիր։

Կիլիկիա Կաթողիկոսը Ամեն. Տ. Սահակ Սրբազան հազրէԹլերի՝ Շահնազարեան վասիյէԹնամէսի հագգընտա պազը մալումաԹ Թալեպ իԹմիշ օլմազա, միւշարէլէհ Սրբազան Կաթողիկոսա մալումաԹը միԹեֆէրրիգա Թէգլիղ իԹմէկէ գարար վէրիլմիշ տիր։

ՄիԹէվէլիա չըվալիէ Զունդրն վասիյէԹնամէսի ահքամընա Թէվֆիգէն, Թալեպէտէն պիրինին ինԹիխապընա էշտոը լիւզում կէորիւլիւգ, արզու իտէնլերի իլանը բէսմի իլէ միսասպէգալա տավէր իԹմէյէ գարար վէրիմիշ տիր։

Պունլարտան մատտա գոմիսիոնը մեղքիւր՝ Վանտաքի Սանդխտեան մէքԹէպի վէ տիկէր վասիյէԹ մէսէլէլերիյէ տախի իյԹիղալ իԹմիշ տիր։

——

Իսկիւտարտաքի Ամիրիգա գըղլար մէքԹէպի իլէ ԲօպէրԹ Գալէճ մէքԹէպի չահատէԹնամէլերինին Թէվֆիր զինէԹինէ, ԲաԹրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէԹլերի Թարաֆընտան Ասլանեան Տ. Ներսէս եպիսկոպոս իլէ Տ. Մուշեղ վէ Տ. Բաբգէն վարդապետլեր հազրը պուլունտաղլար տրը։

——

Հաճընա կիԹմիշ օլարընը եազարընմը Կիլիկիա Կաթողիկոսը Սրբազան հազրէԹլերի՝ մայիսին 9ընը բազար կիւնիւ Հաճըն քիլիսէսինտէ պիր Բարզ սեօյլէսէրէք, ճեմաաԹա տուա օգումը վէ մայիսին 11ինճի կիւնիւ ալայ իլէ Վահկայա հարէքէԹ իտէրէք Քիլիկեանչընա գատար սեւանաԹ էյլէմիշ տիր։

——

Գումգաբու տիղարընը Ս. Յարութիւն քիլիսէսինին Դպրաց Դասընն ԹԷԷսինէ միսասարի իւչիւնճի սէնէսի մունասէպէԹիյլէ կէլէճէք բազար կիւնիւ մէղքիւր քիլիսէէ Տ. Եղնիկ եպիսկոպոս՝ Վերաբերուվյա Ս. Պատարագ այնի իճրա իտէճէք վէ իւչ սէպլի ԹԷրէննիմԹա այնը բուհանիլեր վուգու պուլաճաղ տրը։

Բէզա Նառը Գարու քիլիսէի Դպրաց Դասըն ԹԷԷսինէ միսասարի սէվրեի սէ նէվիյէսի մունասէպէԹիյլէ կէլէճէք բազար կիւնի Նառը Գարու քիլիսէսինտէ առ Ասլանեան Տ. Ներսէս Սրբազան Ս. Պատարագ այնի իճրա էյլէճէճէք տիր։

——

Յակոբեան միԹէվէլիա Միքայէլ էֆենտինին մախսուսը Յակոբեան Դրիգոր էֆ.՝ բէսէրինին զիքրը եէմիլի իչիւն Փուգարայա Թէվզի օլունմագ իւզրէ Պէյօղլու Թաղ. Խորհուրդունա 15 սատտ լիրա իԹա էյլէմիշ օլմազա, մումայէյի Թաղ. Խորհուրդ՝ պու իսնէյի Փուգարայա Թէվզի ու իԹա իԹմէք իւզրէ անէրին պիր ճէվայէնին հազրլամագտա տրը։

——

Յառաջիկայ կիրակի, մայիս 30, Ս. Եկեղեցւոյս ասնախմբութեանն առթիւ, Ամեն. Տ. Մաղաքիա Ս. Պատրիարք Հայրն հանդերձեալ է հանդիսաւոր Ս. Պատարագ մատուցանել և հոգեւորապէս միխիթարել բարեպաշտ ժողովուրդը։

Եկեղեցական ժամերգութիւնք պիտի սկսին առաւօտեան ժամ 11ին և Ս. Պատարագը ժամ 1 ու կէսին։

Ի դիմաց Թաղ. Խորհրդոյ
Ս. Լուսաւորիչ եկեղեցւոյ
Ի Գուզկունճուք

Վ. Ատենադպիրի — Ատենապետ
Հ. ԲԱԶԱԶԵԱՆ — Յ. ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱԲՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

Բարիզ 9 յունիս.—Ժէնէրալ Գուրօքաքինին՝ 70,000 սատքիրի ԹահԹը գոմանտասընա ալմըշ օլաբղը հայաէ Բօրթ-Արթիւրի գուրԹարմագ իչին ճէնուպա տաղրու եիւրիւմէքտէ օլուղընա տաիր տիւն վերիլէն հավատա՝ չու սատաԹ գատար ԹԷհագգուգ իԹմէմիշ տիր։

Ամիրալ Ալէքսիէֆ՝ Զարա պիր ԹԷլկրաֆ քէշիտէ իտերէք, Քինէու մուհարէպէսինին ԹաֆսիլաԹընը ԹԷալիղ էյլէմիշ տիր։ Միւշարէլէյհ ամիրալը ԹԷէմինինէ նազարէն, մայիս 13/26տա, 10 գըԹա Բուս Թօրբիլ սէֆինէսի՝ Քինէու քէօրֆէզինտէ իճրտի մուամէլէ իտէն ճաբօն սէֆինէլերի ալէյհինէ սէվգ օլունմըյար տրը։ Պու Թօրբիլ սէֆինէլերինէն պիրի՝ գալալարա չարբարագ պաԹմըշ, վէ լաքին Թայֆալարը գուրԹուլմըշ տրը։ Քինէուտա պահրիյէ Թօրբարը եանընտա պուլունան Թայֆալարտան զապԹ Շիմանովսքի օրԹատա եօգ տրը։ ԱլԹը Թայֆա եարալանմըյար տրը։

Լոնդրա 9 յունիս.— Թօքիոտան վերիլէն մալումաԹա նազարէն, ժէնէրալ Գուրօքի՝ հիշ օլմազտա չիմտիլիք Լիաօ-Թունկա տաղրու իլերլէմէյէճէք տիր։ ԻրմայէԹ կեօրե, պու ճաբօնը ժէնէրալընն մագսատի՝ ժէնէրալ ԳուրօքաԹքինի՝ Բօրթ-Արթիւրին մուավէնէԹնէ կիԹմէկէ պրագմամագտան իպարէԹ տիր։ Ճաբօնլարը պաչլըճա մագսատի տէ Բօրթ-Արթիւրի զապԹ ու իչղալ իԹմէքտէն իպարէԹ պուլընըյօր։

Ամանս Ֆուրնիէնին ագչամ սատաԹ 7տէ վերտիկի մալումաԹ տրը.— Բօրթ-Արթիւր իլէ Վլատիվոսթոգտաքի Բուս տանանմալարընէն պիրլէշմիշ օլտուգլարընա վէ ճաբօնլիլարը Բօրթ-Արթիւրտէ մաղլուպ իտալիտիլերինէ տաիր պու սատտ վերիլէն միհիմմ հավատաԹ չիմտիյէ գատար հէնուզ նէ Թահգգուգ իԹմիշ վէ նէ Թէքզիպ իտիլմիշ տիր։

* * *

ՃԱԲՕՆԼԱՐԸՆ ՀԱՐԷՔԵԱԹԸ ԱՄԲԷՐԻՑԷԻ ԱԹԻՑԷԼԷՐԻ

Թոքիոտան «Լոգալանճայկեր» կազԷԹասընա պէրվէճէը աՔի իչար օլունընյօր։

Մուհարէպէնին զուհուրինտէն պու սան կիւնլէրէ գատար ճաբօնիատան 100,00 ճաբան սաքերի հարէքէԹ իԹտի։ Գօրէա իլէ Եալու նէհրինին չըմալինտէ եալընըզ Գուրօքինին մաչէԹինտէքի 3 ֆըրգա իլէ մէնդիլ խաԹԹալարընա պիր գաչ բէտիֆ Թապուրը պուլընընյօր։ Մամաֆիհի սէվգըյաԹա քէմալը կէրմի իլէ տէվամ օլունընյօր։ Իքինճի օրտունն սէվգըյաԹը իքմալ իտիլմիշտէն սոնրա մէղքիւր օրտու 1ինճի, 3ինճի, 4ինճի, 5ինճի վէ 11ինճի ֆըրգալարլա եէնի Թէչքիլ իտիլէն պիր սահրա Թօքու լիմասընտան միւրէքքէպ օլաճագ տրը։ Պու իքի օրտունն միԹԹահրտէն Մանչուրի տախիլինէ տօղրու հարէքէԹլերի յունիս նիհայէԹինտէ եաղմուր մէվսիմինին խիԹամընտա իճրա իտիլէճէք տիր։

Թօրբիլ Թէկիլքէսի պու Թօրլարդն հարէքէԹինի Թէէխիր իտիյօր։ Երքէտնը հարպիլէի ումումիյէ՝ Գօրէա ճիհէթինտէն տօղրուտան տօղրուլա պիր հիւճում իճրասընը Թէքիլֆ իտիյօր։ ՖագաԹ պունդն իչիւն 3000 քիչիլի ֆէտա իԹմէք լազըմ կէլէճէկի ճիհէթլէ, Միգատտ հէնուզ պու բլանը գապալ իԹմէտի։

Իւչինճի օրտու՝ 9ընճը վէ 10ընճը ֆըրգալարլա եէնի Թէչքիլ իտիլէն իքի Թօքու լիմասընտան միԹէչէքքիլ տիր։ Ճաբօնիատա՝ մուհարէպէնին նէԹայիճի հրսս իտիլմէկէ պաչլամըշ տրը։ Մաղաղալարդն պաղրը գարանմըշ, էճնէպի սէյյահլար կէլմէզ օլմուշ տրը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Խազինէի էվգաֆը Հիմայուն մուտեկ իտարէսի վիլայէԹ չիպէսի մուգայիալերինէն իզզ. Ահմէտ ճեմալ պէյ սանիլ սընընքը միԹեմայիզի ըիԹպէսի Թէվֆիհ,

ԳոսԹեմունի վիլայէԹինէ Սինօպ նահպիկի՝ միւդա ԹօրԹում նահպի սապրգ մեքրմ. Մուսթաֆա Սրագի էֆ.յէ, Զօր սանճաղը նահպիկի՝ Ա.ինթաղ նահիպը սապրգը Ահմէտ Հիլմի էֆ.յէ, Ատանա վիլայէԹինտէ Արմենագ գազասը նահիպիկի՝ Լիւլէ Պուրկազ նահպի սապրգ Հիւսէյին Թահսին էֆ.յէ Թէֆվիզ պույրուլմըշ տրը։

ՆԻՇԱՆ

Շուրաի ՏէվլէԹ ազասընան սատտ. Մաղլում Համիտ պէյ էֆ. հազրէԹլերինէ 1ինճի, էլպասան սանճաղը միւԹէսարրըֆլըղընա Թարին պույրուլան Սալիհ Վասֆի, վէ իքինճի օրտուի Հիւմայուն լեվազիմ տարէսի պիրինճի չիւպէի միւտիրի Հասան Թահսին էֆ.լերէ Զինճի Մէհիտի, վէ Բումանիատտա քեսին Եաղ գասապատը Ալէքսանիա գոնսոլոսլըղը վէքիլէրինտէ պուլընանմ. Ժէպոժէնֆանը սալԹանաԹը Սէնիյէ չէհ. պէնտէրիանէսի խուսուսաԹընը վէքիլէԹէ հիւսնը իյֆա իԹմէսինէ մէպնի հիւնէր ըիԹպէտէն Օսմանի նիշանը զիշանլարը իհսան պույրուլմըշ տրը։

ՐԷՍՄԻ

ՐԷՍՄԸ ՏԱՄԿԱ ԳԱՆՈՒՆԸ

(Տիւնքի նիւսխէմիզէն տէվամ)

ՏԷՕՐՏԻՒՆՃԻ ԳԸՍՄ

Հիսսէ իւզերինէ միւէսսէս չիրքէԹլեր սէնէտաԹը պէյանընտա տրը.

21 մատտ.—Պա ֆէրմանը ալի Թէչքիլ իտիլճէճէք հէր նէվ չիրքէԹլերին մուվագգաԹ վէ եա գաԹի հիսսէ սէնէտաԹը բէսիւմալը իԹիպարիսինին 100տէ եարբմը նիսպէԹինտէ պիր տէֆալրգ օլմագ իւզրէ, բուլ բէսմինէ Թապի օլաճագտրը վէ 100 զրչ. քիւսուրաԹը 100 զրչ. իԹիպար իտիլճէճէք տիր։

22 մատտ.—Մեղքիւր չիրքէԹլեր Թարաֆընտան իխրաճ օլունաճագ մուվագգաԹ վէ եա գաԹի ԹահվիլաԹ՝ գըյմէԹը իԹիպարիյլերի իւզերինէն 100 զրչ.տա վէ եա 100 զրչ. քիւսուրաԹընտա 10 բարա հիսաբլյա բուլ բէսմինէ Թապի օլաճագ տրը։

23 մատտ.—Պիր անանիմ չիրքէԹինին միւտտէԹի Թէմտիտ իտիլտիքտէ սերմայէի իԹիպարիսի իւզերինտէն եէնիտէն 100տէ եարբմ հիսաբլյա տավկա բէսմի ալընաճագ տրը։

24 մատտ.—Պիր չիրքէԹին բէսիւմալը՝ հաԹԹա հիսսէ սէնէտաԹը ճէտիտէսի իխրաճ իտիլմէքտէն տախի Թէզեիտ իտիլճէճէք օլուրսա, տավկա բէսմի սերմայէյէ զամմ օլունան մըգտար [իւզերինէն Թահսիլ իտիլիր։

Հիսսէ սէնէտաԹ վէ ԹահվիլաԹը բէսմը տավկայա Թապի օլմայան պիր չիրքէԹ իւէ պիրլէշէն չիրքէԹլեր սերմայէսինին գըսմը միԹեգայիտի իչիւն այնի բէսմ իսԹիֆա իտիլիր։

25 մատտ.—21 վէ 22ինճի մատտէլերտէ պէյան օլունան ԹահվիլաԹ վէ հիսսէ սէնէտաԹը վէ սահրէ՝ էվվէլճէ բուլը իլսագ իտիլմէքտէն մէղքի Թէտավիւլէ վագ իտիլմէզուսուէն տավկալանմըշ սէնէտաԹը մուվագգաԹլերի իպրագ օլունարընը հալտէ հիսսէ սէնէտաԹը գաԹիյէսի՝ եէնի պիր բէսմ Թէէսիյէ իտիլմէքտէսինին տավկալանը սէնէտաԹը ճէտիտէ իխրաճ իտիլտիկի վէ սէնէտաԹը իպԹիսասիյէնին մէվատտը ասիլյէսինճէ, եանի բէսիւմալ վէ ֆաիզ վէ ԹէգասիԹինճէ ԹատաիլաԹ իճրա գելընընընը հալտէ սէնէտաԹը ճէտիտէ՝ աԹիքլերինին [իպրազընտա մէճճանէն տավկալանը.

26 մատտ.— Հիսսէ սէնէտաԹ վէ ԹահվիլաԹը տավկա բէսմինտէն մուաֆ ԹուԹուլտագ չիրքէԹլեր՝ միւտտէԹը մուաֆիյէԹլերինճէ ումում էսհամընն Թէէսիյէ օլունաճագ բէսիւմալը իւզերինտէն պինտէ պիր հիսաբլյա Թէտավիլ բէսմ Թէէսիյէ իտէճէքլեր տիր։ Իպպու բէսմին Թէսվիյէ օլունընընը չիրքէԹլեր Թարաֆընտան սէնէ նիհայէԹինտէ Տուլունը Ումումիյէ իտարէսինէ իԹա օլունաճագ ճէտվելէ իչարէԹ իտիլճէճէք տիր։

27 մատտ.— Մէմալիքը Շահանէտ ալընընը սաԹընան հէր նէվ էսամը էճնէպիյէ՝ գըյմէԹը իԹիպարիյէլերի իւզերինտէն 100տէ 1 բուպ նիսպէԹինտէ բէսմ Թապի տիր, վէ գըյմէԹը իԹիպարիյէլերի մուայէն օլմատընը սուրէԹտէ գըյմէԹը հազիրիյէլերի իւզերինտէն իսԹիֆտի բուսում օլունընը։

ՏԷՕՐՏԻՒՆՃԻ ՖԱՍԸԼ

ՄՈՒԱՖԻՅԷԹ

ՊԻՐԻՆՃԻ ՖԸԳՐԱ

Տէվտիր պէյնինտէ ԹէաԹի օլունան էվրագ.

28 մատտ.—ԱԹիտէ Թատատտ օլունան էվրագ վէ սէնէտաԹ՝ տամկա բէսմինտէն մուաֆ տրը։

1. Տէվտիրը բէսմիյէ վէ խազին վէ մալ սանտըգլարը պէյնինտէ ԹէաԹի օլունան էվրագ.

2. Տէվտիրը բէսմիյէ վէ ԹիւԹիւն Բէժիրինէ իԹա օլունան բոսԹա վէ Թէլէկրաֆ մագպուզլարը։

3. Իմամար Թարաֆընտան գազալարա՝ վէ մէհաքիմէ իրսալ օլունան մէսԹուբէլեր։

ԻՊԻՆՃԻ ՖԸԳՐԱ

Տէվտիր իլէ էֆրատ պէյնինտէ ԹէաԹի օլունան էվրագ.

4. Տէվտիրը հիւքիւմէԹը Սէնիյէ իլէ Պանգը Օսմանի պէյնինտէքի մուամէլաԹը մալիյէյէ տտիր օլան էվրագ։

5. Բուսումը մագԹուռ Թարիֆընընտա զիքը վէ Թատատտ օլունանլարան մատատ, ԶրատաԹ Պանգասընճա Թանզիմ օլունան էվրագ։

6. ՄուամէլաԹը տախիլիյէսինէ տտիր էմնիյէԹ Սանտըղընճա Թանզիմ օլունան վէ էֆրատտա վերիլէն վէ եա սանտըգճա հրթզ օլունան էվրագ։

7. Շարգ տէմիր եօլլարը չիրքէԹինին իմԹիյազ վէ Թէչքէքինին միւԹէալլիգ օլան էվրագ։

8. Տավկա գանունընա մուխալիֆ հարէքէտտա միւԹէալլիգ օլան իլանաԹ։

9. Էֆրատան՝ տէվտիրը բէսմիյէ իգրազ էյլէտիքլերի մէպալիգին Թէէսիյէսինէ մուգապիլ մերի չանազգալարընա վերտիքլերի մագպուզլար։

10. Բէսմի միւզայէտէ վէ միւնագասատտա իյԹիրաք իտէնլեր Թարաֆընտան վագ օլունան տէբօղիԹ ագչէլերինին բէտտ վէ իտտէսինտէ իԹա օլունան մագպուզ վէ իպրա սէնէտլերի։

11. ՔէֆալէԹին իԹիպարը մալիսինի միւպէյյին բէսմի Թատտիգնամէլեր իլէ պու մուամէլէյէ տտիր վերիլէն չահատէԹնամէլեր։

12. Իճրա տտիրէլերինին Թարաֆը մահքիմտէն վուգու պուլան ԹահսիլաԹա տտիր օլան մագպուզլարը։

13. Թէգաիւտ ատանըգլարընճա Թանզիմ օլունուպ միւԹէգաիւտինէ, էյԹամ վէ արամիլէ իԹա օլունան էվրագ։

14. Բէսմ վէ վերկիլերին Թէէսիյէսի հագգընտա միւքէլլէֆինէ Թէպիղ օլունան իխպարնամէլեր։

15. Իմգա վէ մէօհրլերին բէսմի Թատտիգնամէլերի։

16. Էլտինէի էճնէպիյէ իւզրէ տամկա գանունը տահքամը խիլաֆընա Թանզիմ օլունմըշ օլան էվրագդն սուրէԹը միւԹերճէմէլերի։

17. Քէֆալէտ տէրէճէի սերվէԹինին եօգլանմասընա մախսուս էվրագ։

18. Տէվտիրը բէսմիյէ վէ խազին վէ մալ սանտըգլարընան էֆրատտա վերիլէն սուրէԹ վէ սերկիլեր։

19. ՄիւԹէգաիւտինը ասքերիյէ իլէ ասքերը Շահանէ էյԹամ վէ արամիլի հագգընտաքի եօգլամա իլմուխապերլերի։

20. Սէքէնէսինտէն պուլունարգլարը գազա տախիլինտէ միւնագասաԹ վէ միւզայէտաԹա իյԹիրաք իԹմէք արզուսընտա պուլունան էլխասսն Թագտիրը սերվէԹլերի հագգընտաքի մագպուզԹալար։

21. Տէմիրճօլլար նէգամաԹը զապԹասընա մուղայիր տհվալէ տտիր էվրագ։

22. Մէմալիքը Շահանէ Թէհաֆֆուգխանէլերինտէն չզան եօճուլարա մէմուրիյնը սրհհիյէ Թարաֆընտան վերիլէն իլմուխապերլեր։

23. Պաչ չավուշա գատար ասքերը Շահանէ վէ ժանտարմա էֆրատընա վէ էյԹամ վէ արամիլի իԹա օլունան իլամաԹը չերիյէ։

24. Պէճէլը ասքերի իԹա իԹմէք արզուսընտա պուլունան տասքիրը Շահանէ էֆրատը միսԹէնա օլմագ իւզրէ Թերխս վէ եա խԹիպտալարը իճրա օլունան վէ եախսա մէզուն պուլունան ասքիրը Շահանէյէ (պաչ չավուշա գատար) միւԹէալլիգ մագպաԹալար։

25. Պաչ չավուշա գատար ասքիրը Շահանէ էֆրատընա մաալարը հագգընտա վերիլէն վէ եա անիր Թարաֆընտան իԹա օլունան էվրագ վէ սէնէտաԹ։

26. Մէմուրիյն Թարաֆընտան պաչ չավուշա գատար էֆրատը ասքիրը Շահանէյէ վէ եախսա միւհԹաճիյէ իԹա օլունան հէր նէվ իլմուխապէր վէ չահատէԹնամէլեր։

27. Սէֆերտէ պուլունան ասքիրը Շահանէ Թարաֆընտան վէ եա անլեր իչիւն Թեվֆի օլունան մէպիրզէ մուգապիլ բոսԹախանէլերճէ վերիլէն մագպուզլար։

28. Պաչ չավուշա գատար էֆրատը ասքիրը Շահանէ Թարաֆընտան մէսալիհը խուսուսիյէ իչիւն ամիրլերինէ Թագտիմ օլունան արզուհալար։

29. ԲոսԹա հէվալէնամէլերիյէ պունլարա միւԹէալլիգ մագպուզլար։

30. Մէմալիքը էճնէպիյէյէ իրսալ օլունան Թահհիւալի մէքԹուպ վէ էյեա իչիւն բոսԹախանէլերէն վերիլէն մագպուզլար։

Միհսիի Լրգոգ

—Բազար կիւնիւ ագչամլայն սատԹ աէօրԹէն պէրու։

—Պունը իսպաԹ իԹմէք լազըմ տրը։

Պու սէոզ իւզերինէ մազնունը հալիսէն գուվվէի հաֆրզէօրնի Թօրլամաղա օղրալարը՝ իսԹիքալ օլունը։ Պիր ասգիգա գատար կեսհ Թավանա պագարագ վէ կեսհ նազարլարընը եէրէ վուրարագ պիր չէյ Թէհարրի իտիյօր կիպի կէօրիւնտի։

—Նամսըլ իսպաԹ իտէյիմ։ Նամսըլ...

ՄիւսԹանԹիգ՝ մազնունան ճէվապ ինԹիզար էյլէյօր իտի։

—Սիզէ եարարմ իտէյիմ։ Լիբերիկաէ իգամէԹ իԹտիկինիզ օԹէլին խըմէԹճիլերի էլպէԹԹէ սիզէ տրգաԹ իԹմիշլեր տիր, տէյիր մի...

—Պիզ օԹէլէ էնիպ եաԹմասդզ։

—Եա նէրէտէ եէմէք եէտինիզ վէ եաԹաընընզ...

—Մ. Սէմբսոնը պէօիւք տրապասընտա։ Միւսիւ՝ պիլախէրէ պու արապալը վաբօրա բաքիպ օլանաղը իսքելեաէ Թէլիմ օլունմագ իւզրէ տԹմըշ իտի։

—Հանկը իսքելեաէ։

—Պիլմէյօրըմ։

Եֆքեար ու հրսսիյաԹընը միւսԹանԹիգ գատար սեթ ու իլսֆա իԹմէկէ ալըմամըշ օլան Լըգոգ՝ էլլերինի օղուշարմագտան քէնտիսինի ալամատը։ Մազնունը քիչպ Թարիգինէ տաբտըղընը ֆարգ իտիյօր իտի։

Մ. Սէկմիալլեր սէօղունաէ ալամատ տէտի քի,

—Տիմէք քի հեյԹը տալիյէնէ քէնտի իֆատէնիզէն պաչգա պու պապտէ պիր իսպաԹ կէօսԹերէմէյէճէքմիսինիզ։ Մազնուն սանքի ճէվվը հավատա սէօզունը իլանի իսպաԹ մեատ օլուճագ պիր վաբԹա պուլուպ Թաբանագ իմիչ կիպի էլլերինի եօզարը գալարբաբ վէ իլերիյէ տտրու ուղԹաբ վէ սէտի քի,

—Տուրընըզ... պիրազ տուրընըզ... Բարիզէ կէլտիկիմ վագԹ էչեատ վար իտի։

—Էյ, սոնրա՞...

—Զամանընրըմ, էլպիսէմ քեսֆիէԹէն մարգալը տրը, իւզերլերինտէ իսմիմին իւք հարֆը վար տրը։

ԱէԹա պիր պէօյիւք պալեա օլմուչ իտի. բալԹալարըմ վար, բանԹալանլարըմ վար, հալիմէ կէօրէ իքի Թագըմ լիպտա...

—Պուրատընը կէչին։

—Եըմէնաքֆերտէն էնինճէ պու էչեալը սԹատիանա եազդն պիր օԹելէ պըրագտրմ...

—Պու օԹելին իսմի նէ՞ տիր։

—Միւսիւ... պէն տէ պունը արայօրարմ, ունունԹտրմ, լաքին խանէյի ունեմամարմ, կէօզիւմին էօնինճէ տիր։ Էկեր պու խանէյին ճէվտրընա պէնի կէօԹիւրիւրեր իսէ՝ հանկըսը օլտուղընը Թանըյըպ կէօսԹէրէպիլիրիմ. հէմ տէ օսԹէլին ատամտրը պէնի էլպէԹԹէ Թանրրլար. իչԹէ պու իսպաԹ օլապիլիր։

Լըգոգ քէնտինճէ չըմալ սԹատիանընա գարիպ օլան օԹելլերտէ ԹանգիգաԹ իճրասընը միւլահազա էյլէյօր իտի։

—Էօյլէ օլսուն, իսԹէտիկինիզի ինԹիմալ եաբարլար, ֆագաԹ չիմտի իքի սիւալ իյտատ իտէյիմ։ ՍատաԹ տէօրԹտէ Բարիզէ վասրլ օլատուղընը հալտէ, այնը օ կիւնտէ կէճէ եարբսը խալի տրապարընն օրԹասընտա քեսին վէ պիլմէքսին վէ եօլը Թանըմագսըզընն կէճէ վագԹը պուլընմասը ղայրը միւմքին օլան ճանիլեր վէ խըրսըզլար եաԹաղը Բուսավրիեր մէյխանէսինտէ նամսըլ օլուզ տտ պուլընընյօրընընզ... Իքինճի տէրէճէտէ պէյան իԹտիկինիզ մէղլեք սու սէնատաԹտ պուլընմագլա պէրտպէր նիչիւն պու գատար սէֆիլանէ եավաշ կիրիյօրսընընզ...

Մազնուն՝ պու սիւալլերէ ճէվապ իԹատընտան էվվել Թէպէսիսմ իԹտի վէ սոնրա ճէվապընը վէրտի։

(Տէվամ)

ՏՈՒՅՈՒՆՔ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷԻ ՕՍՄԱՆԻՑԷ

1319 ՍԵՆԵՍԻ ԻՐԷՔ ՊԷՕՃԷԿԻ ՄԷԿՍԻՄԻ ՆԷԹԻՑՃԷՍԻՆԻՆ 1318 ՍԵՆԵՍԻՑԼԷ ՄՈՒԳԱՅԵՍԷ ՍԹԱԹԻՍԹԻԳ ՀԵՎՏԵԼԻ ՏԻՐ

ԱԶԸԼԱՆ ՀԱՐԻՒ ԹՕԽՈՒՄԸ — ՀՈՒՍՈՒԼԷ ԿԷԼԷՊ ՄԻՋԱՆՏԱ ՖԻՒՐՈՒԽԹ ՕԼԸՆԱՆ ԳՕՋԱ

ՆԷԶԱՐԷԹ ՎԷ ՄԷՐՔԷԶԸ ՄԻԿԻՏԻՐԻՑԷԹ ՄԱ ՄԻՒԼՀԱԳԱԹ ԳՐՈՒՍԱ	Էջենէպի հարիւր ԹՕԽՈՒՄԸ		Երբուի հարիւր ԹՕԽՈՒՄԸ		Էջենէպի վէ Երբուի հարիւր ԹՕԽՈՒՄՆԵՐԸՆ ԵՒԷՒՈՒՆ	
ՆԷԶԱՐԷԹԻ	ՕՆ	ԿՊ.	ՕՆ	ԿՊ.	ՕՆ	ԿՊ.
1318 սէնէսի	1124	10	114160	5	115284	15
1319 »	584	—	109853	12	110437	12
1319 » նաէ զուհուր իսէն ֆաղլասը	—	—	—	—	—	—
1319 » » » նօգսանը	540	10	4306	18	4847	3
ՄԱ ՄԻՒԼՀԱԳԱԹ ԷԶՄԻՏ ՄԷՐՔԷԶ ՄԻԿԻՏԻՐԻՑԷԹԻ						
1318 սէնէսի	704	10	53707	12	54411	22
1319 »	242	10	51891	10	52133	20
1319 » նաէ զուհուր իսէն ֆաղլասը	—	—	—	—	—	—
1319 » » » նօգսանը	462	—	1816	2	2278	2
ՊՐՈՒՍԱ ՆԷԶԱՐԷԹԻԼԷ ԷԶՄԻՏ ՄԷՐՔԷԶ ՄԻԿԻՏԻՐԻՑԷԹԻ						
1318 սէնէսի	1828	20	167867	17	169686	12
1319 »	826	10	164744	22	162571	7
1319 » նաէ զուհուր իսէն ֆաղլասը	—	—	—	—	—	—
1319 » » » նօգսանը	1002	10	6122	20	8125	5

15 Ապրիլ 1904

| Եալ գեօղ | Նէմ գեօրուս գեօղ | | Գեօրուս գեօղ | | Նէմ գեօրուս վէ գեօրուս գեղջու

ՏՕԳԹ. Բ. ԷՄԻՐԶԻ

Միլեթիմիզ միութեարանական վէճ առնապը բուեթպէտէն Տօգթ. Բ. Էմիրզէ էֆ. պու քէրրէ մա ուիլ չէհրիմիզ. աէ իգամէթ իթմէք իւզրէ Էյօզլուն. ատա Պէյուիք Բարմագ Գաբուտա 16 նումէրօյը խանէաէ իգամէթ իթմիշիր։

Մուսամիլէյ էֆ.՝ բէք չօգ սէնէլէր Բարիզատ իքմալը թահսիլ իթտիկ կի. պի, 15 սէնէտէն պէրու իճրան թէպա. պէթլէ իշթիղալ իտուշ, սէնատէրնատ քէսպը մէլէք վէ չէօհրէթ էյլէմիշ տիր։ Բէնտիսի էպէլիքատ վէ գատան խասթալըգլարընատ իսթիտատ բէյատ իթմէսիյլէ պէրպալէր, ատապի վէ էմ բազը բուհիյէյէ պիտ օլան հէր նէվի իլէլ վէ իհթիճազը բահմէն հուսուլէ կէլէն ֆէլճ վէ պունատ միւսամբել խասթալգլարը պիր ուսուլը ճէտիպլէ թէ. տավի իթմէքատ տիր։

Պունտան մատատ քէմիք վէ ատի սը. բատա խասթալգլարընը ամէլիյաթօզ եէնի պիր ուսուլ իլէ եէրի պէլլի օլ. մագտըզը թէտավի իթմէքատ տիր։

Տօգթ. Էմիրզէ էֆ.՝ Պէյուիք Բար. մագ Գաբուտա 16 նումէրօյը խանէաէ պուլընը, միւրաճաաթ իսէն խասթէ. կեանը հէր կիւն բազարլարատան մատ. տա էօյլէնատէն սոնրա սաաթ 1էն 4է գատար գապուլ իտէէկի կիպի, միւհթաճիրնի՝ ճումատ կիւնլէրի մէճմա. նէն մուայէնէ վէ թէտավի իտէէքտիր։

25 - 4

ԱՄԱՐԱՏԻՃԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լոնտրա 9 յունիս

Ինկիլ. էհնամը Ինկ. Լիր.	090—56
Օամ. էհնամը իւնիֆիյէ	83—37
» » » գաբանաը	83—63
Օսմանլը Պանգասը	13—37
Ռուս 4%	91 —
Մըսրը տուրք մութահէրէ	104—50
Պուլկար իսթիդրազը	93 —
Դամպիս Բարիզ 3 այ վատ	25—32

Բարիզ 9 յունիս

Գոնսոլիտէ իւնիֆիյէ աչըլաը	84—67
» » գաբանաը	84—85
Ֆրանս. էհ. 3% ֆր.	097—92
» 3½%	—
Ռուսվելի չըմնաբֆէրի	122—25
Օսմանլը Ըշթիսի էհնամը	360 —
» Պանգասը	584 —
Ռուս 4%	90—60
Դրէտի Լիոնէ	1107--
Իթալիա էհնամը	103—75
Օսմանիյէ	426 —
Տուան Օթման	459 —
Սրանսոլ	85—67
Թրանսվալ	110 —
Դամպիս 3 այ վատ	25—20

Վիէննա 9 յունիս

Լոնտրա իւզէրինէ գամպիս	239—50
Ռուսվելի չըմնաբֆէրի ֆր.	128—75
Օսմանլը Ըշթի ագսիոնը	330 —

Պերլին 9 յունիս

Ռուսվելի չըմնաբֆ. (մարգ)	128—25
Լոնտրա իւզէրինէ գամպիս	20—30
Ռուս 4%	91—30
Անատոլը չըմնաբֆէրի	096—20

ԳԱԼԱԾԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ տիւն ագշմ. գաբ.	91—30
» » » էն եիւքսէք	91—37
» » » էն ազաղը	91—19
Ռուս սապահ աչըլաը	91—26
Ռումվելի չըմնաբ. ագշմ գինաը	120—7/8
» » էն եիւքսէք	121—1/4
» » էն ազաղը	120—5/8
» » աչըլաը	120—3/4
Ագչէ ֆիրիզի	—
Ռէբոտ ղրշ.	—

ՊԱՆԳԱՍ ԱԳՍԻՕՆՆԵՐԸ

Թրամվայ	6—12
Ժուլիանս	2 02
Օպլիկսիոն Թրամվայ	482—
Ամբրանս	Ա— 52
Լօրիօմ	50 75
Պանգ Նասիոնալ տը Կրէ.	438—
Թրանսվասալ	110—
Բրխեթրմ թահվիլաը	510—
Գրէֆոն Ֆոնսիէ էժիբսէն	27¼—
Անատոլու չըմ. ագսիոնը	12—07
Շէրքէթը Խայրիյէ հիս. Լ. Օ.	29 - 50

ԱԳՏԱՆԷՐԻՆ ԳԻՆԱՔԸ

Օամ. լիրասը 100 ղ. տան	ՊՂ. ԲԻ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարդը	108—06
Մէճիտիյէ	103—03
Ինկիլիզ լիրասը	109 - 36
Ֆրանսզը ալթունը	87—15
Բոլ	090—
Գրիմից ալթունը	51—05
Գարլոն գայմէսի	8—62

ԳԱՄԳԻՕ

Լոնտրա չէք	109.37
Բարիզ չէք	22.90

ԻԼԱՆԱԹ

ԵԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՒ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաւ Շահանէէ միւ. պայէա օլունճաագայա վաղ իսիլ. մէվզբի միւնագասայա վաղ իսիլ. մէվզբի միւնագասայա վաղ իսիլ. մէքլէ, չէհրը ճարիհին 29ընճը ճու. մատ երթէսի կիւնի իհայէի էվվ. լիյէսի վէ հազիրանը 2ինճի չարշէն. պէհ կիւնի տէ գարարը գաթիսի ճա. րա գելընճաղընատան, իթայա Թա. լիպ օլանլարը՝ Թէէմինաթ ագչէ. սինի վէ եա միւթեպէր քէֆալէթ. նամէյի միւսթահզբպէն եէվմը մէզ. քիւրատ նիհայէթ սաաթ 10ա գա. տար Խազինէի ճէլիլէի միւշարէլէյ. հայա կէլմէլէրի։

26 մայիս 320 3—2

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇՐՄԷՆՏՐՖԷՐԻ

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՀԱՍԸԼԱԹ ՃԷՏՎԷԼԻ

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇ—ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ

21ինճի հաֆթա 1904 մայիս 21էն մայիս 27է գատար։

Խաթթըն ուզունլըզը 578 քիլոմէթրօ.

Սէնէվի քիլոմէթրօ հասըլաթը։

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէի հազբրէ Ֆրանգ		Սէնէի մազիյէ Ֆրանգ		ՑԱՐԳ Ֆազլա Ֆրանգ		ՑԱՐԳ Նօգսան Ֆրանգ	
Պալէատէ զիքր օ. լընան հաֆթատա	10,195	17	9,680	04	515	13		
Իլք հաֆթալար	7,642	71	8,612	33			969	62
Յունվար 1էն պէ. րու	7,763	43	8,663	18			899	75

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵՍ ԽԱԹԹԸ

Ուզունլըզը 445 քիլոմէթրօ

1904 մայիս 21էն մայիս 27է գատար

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէի հազբրէ Ֆրանգ		Սէնէի մազիյէ Ֆրանգ		ՑԱՐԳ Ֆազլա Ֆրանգ		ՑԱՐԳ Նօգսան Ֆրանգ	
Պալէատէ զիքր օ. լընան հաֆթատա	6,453	20	6,606	74			153	54
Իլք հաֆթալար	2,927	19	5,126	22			2,199	03
Յունվար 1էն պէ. րու	3,093	96	5,196	72			2,102	76

ՇԷՀԻՐ ԷՄԱՆԷԹԻ

ճանիպը ալիսինէն

Թալիպէ Խալվէրնոթ

գալան մրգիպոթ Քիւլթի

Պայազիտէ Պապը Վալեաի Սերասքէ. ղլ.	Ղլ.	
ռիէն Թախթ գա. բուսը բիյկեահընատա մէվճուտ բաքէթ գալարըմատան Թը. ռամվայ խաթթընա գատար օլան չսէ. նին բաքէթ գալար. ըմա Թահվիլի	12000	15468.75
Զարչուի Բէպիրին էօրիւճիլէր Գաբուսը էօնիւնատէքի պաղ գալարըմընատան պէտ իլէ իլէրուտէ Քիւ. լիա խանը Իլէրիսինատէ 344 նումէրօյը Թէրզի տիւքքանը. ընը ալթ քէօլէսինէ գատար օլան չսէ. նին բաքէթ գալար. ըմա Թահվիլի	17300	23616
Սիլէյմանիյէ ճի. վարընատա Սուլթէ Հաթիգ մահալլէ. սինատ Սաաթճը Եօ. գուզընատ քէտին թարիգը խասս էօ. նիւնէ սէտատուպ. ը ինչատը	16600	19453
Պէյնքթաչատ եէնի Մահալլէատ Պագ. գալ սօգաղընը Թէսվիյէի Թիւրա. պիյէսիյէ ատիգալ. ըրմ ինչատը	5700	6649

Պալէատէ մէվգբը մուհարբէր օ. լան բաքէթ գալարըրմալրատ սէտատուպարընը ինչատը՝ հիզալարընատ մուրագգամ պէտէլաթ իլէ Թալիպ. լերի էօհատսինատ իտուկինատէն, վէ մայիսին 29ընճը կիւնինէ գատար գարարը վերիլիէճէկնատէն, 10000ատէն տուն օլանատան 100ատ 5.վէ 10000ատէն գիյատէ օլանատան 100ատ 3 Թէնգի. լիյէ Թալիպ օլանլարը՝ 100ատ 10 նիսպէթինատ Թէէմինաթ ագչէլերի. նի միւսթահզբպէն Շէհր Էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլէրի։

24 մայիս 320 3—1

Ուսթա Մինասը՝ Պէյօղլու Պիտայէթ Մահքէմէսի Պիրինճի Հուգուգ տարբե. սինին իլամը լա հաճի Սարգիս վէ ղվ. ճէսի Հարէ զիմմէթլերինատ եէքթիկե. րէ քէֆիլը պիլմալ օլարագ ալանաղը օլան մէպալիղին Թէէմինը իսթիֆասը զըմնընատա մէզպուրէ Հարէնին միւթե. սարրֆէ օլուպ Թահրը հանզէ ալընան Եենիչէհիրատ Պիլէճիք Տէրէսի սօգաղ. ընատա 87 նումէրօյը Թախմինէն 60 զըրտ տրտա իւզէրինէ մէպնի Թահրատ. նի վէ ֆէվգանի 2 օտա վէ 1 սուճա վէ 1 մաթպախատան իպարէթ տախպ պիր պապ խանէնին ֆիէրուսթը Թահ. Թը գարարա ալընմըշ օլմաղլա, Թարի. խը իլանատէն իթիպարէն 15 կիւն սօնրա պիլմիւգալէատ ֆիւրուսթընա Թէչէպ. պիւս օլունճաղը՝ Պէյօղլու Պիտայէթ Մահքէմէսի Իճրա տաիրէսինատէն իլան օլունը։

27 մայիս 320

Հագգը էֆ.նին՝ Հասան Թանսին էֆ. զիմմէթինատ ալանաղը օլան մէպալի. ղին Թէէմինը իսթիֆասը իչիւն մէտ. ճունը մուահիլէյին մալի օլուպ Թահ. Թը բէհնատ պուլընան պիր չիֆթ էլմաս քիւբէ վէ 1 էլմաս եիւգիւք վէ 1 բրիլ. հոտ ստաթը՝ չէհրը հազիրանը 2ինճի չարշէնպէհ կիւնիւ սաաթ 4 բատտէլ. ընատ Տէրսատէթատ ճէվահիր Պէ. ատէթենինատ պիրիւգայէտ ֆիւրուսթ օլունճաղընատան, Թալիպ օլանլարը՝ եէվմ վէ սաաթը մէղքիւրատ մէմուրը մախսուսընա միւրաճաաթ էլէմէլէրի՝ Իսկիւսար Իճրա տաիրէսինատէն իլան օլունը։

27 մայիս 320

Եալըվա գատապասընատ իսնէի էհա. լի իլէ միճէտատէն ինչատը Թէգբ. ըատ իսէն 16 օտա իլէ 2 սալն վէ միւշթէմիլաթը սաիրէյի հավի հիւքիւ. մէթ տաիրէսի պիմիւնագատա Տէրսա. տէթ սաքինէլէրինատէն Բալուլը հաճի Արթին գալթա էօհատսինէ իհալէ վէ 21000 ղ.տա իթա գըլընատը հալատ զէմինատէն պիր արշը եիւքսէք Թէմէլ տուվալարըյա ալթ գաթ Թուղա տուվալարընատան պիր գըսմընը եաբ. ագատան սօնրա խիլաֆը մուգավէէթ օ. լարագ ինչատը Թէրք վէ Թաթիլիթ. մէպիլ հասրլ օլան մէհպուրիյէթ պինատէն, մահքէմէյէ պիլմիւրաճաա քեաֆֆէի զարար վէ զիյան քէնատիյլէ քէֆիլիսէ ատա օլմագ իւզրէ ազարն ֆէսսիրիյլէ ինչատընը ախէրինէ իքմալ իթտիրիլմէսի Թահթը հիւքմ վէ գարա. բա ալընմըշ վէ պիլմսիրիյզան չէրէֆ. վիւրատ իսէն էմր մուճիպինճէ մէզ. քիւր հիւքիւմէթ տաիրէսինին պազ. յէի ինչատը պու քէրրէ եէնիսէն մէվզբի միւնագասայա չըգարըլմըշ օլ. ատուղընատան, բէսմ վէ քէնիզ սապզը մուճիպինճէ տաիրէի մէզքիւրէթ ինչա. Թընը Թէէմինաթը նագատյէ վէ եախատ քէֆալէթը միւթեպէրէ իրտէսիյլէ տէ. բէհատ վէ իքմալ իթմէք իսթեյէնլէ. րին՝ սէնէի հալիյէ հազիրանընը 15ինէ գատար Սալըվատա միւթեյէքքիլ գո. միսիոնը մախսուսընա միւրաճաաթ էլ. լէմէլէրի իլան օլունը։

25 մայիս 320 3—2

Իմարաթը Ամիրէ իչիւն պիր սէնէլիք օլմագ իւզրէ միւպայէտասընա լիզում կէօրիւնէն Ռումէլի վէ եա Անատօլու հընթատասընն Տէրսատէթ գըրմատասընն Յիւնճիւ նօմէրօ Թային օլունան ճըն. սընատան 28000 չուվալատն 28800 չու. վալա գատար տագիգին պէհէր չուվա. լը մէճիտի 19 ղ. հիսապլյա 73 ղ.տա Թալիպի էօհատսինատ պուլուսատընը վէ հազիրանը 2ինճի չարշէնպէհ կիւնի սաաթ 10ա գատար հէր գալ բարա վէ երթէսի բէնճէնպէհ կիւնիւ 100ատ 5 Թէնգիլ գապալ օլունուպ հատտը լա. ըգընը պուլտուղը Թագաիրատ իհալէ. սինին իճրասը վէ իհալէ իճրա գըլըն. ազգատան սօնրա, ֆէվգէլատ Թէնգի. լաթ իճրա իթմէք իսթեյէն օլտուղը հալատ նիհայէթ 48 սաաթա գատար 100ատ 10ատն տուն օլմամագ իւզ. րէ ֆէվգէլատ Թէնգիլաթ գապալ իսիլէրէք անտէն սօնրա գաթիէն Թէն. գիլաթ գապալ իսիլսէմէսի մուգաբրէր իտուկինէ պինատէն, նօգսանլյա իթա իթմէք իսթեյէնլէրին՝ 100ատ 10 նիս. պէթինատ բէյ ագչէլերինի վէ եա միւ. Թէպէր քէֆալէթնամէլերինի միւսթաա. հրպէն մէճիսը իտաբէի էվգաֆա միւ. րաճաաթ էլէմէլէրի։

25 մայիս 320 5—3

ՏՕԳԹ. Գ. ԿԻԼԻՊԷՆԿԵԱՆ

ԲԱՐԻԶ ՄԷԹՐՊՕԼ ԹՐՊՊԻՏՅԷՍԻՆՏԷՆ ՏԻԲԼՕՄԱԼԸ

ՕՐՆԵՐ ՎԷ ՄԻՇՏԷ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸ ՄԻԻԹԷԽԱՍՍԻՍԻ

Բարիզ խասթախանէլերինատ պիր խայլի միւատէթ խրտմէթլէ մէյնուր մուալիմիլէրատն Ռէյմոն վէ Մաթիէսին սէրիրիսթընատա հէր տիւրլիւ սրնըր խասթալըգլարը, միտէ եզատագ վէ սաթր տիւրլիւ Թէտավիլերէ ֆիրիէն իչ. Թիրաք իթմիշ վէ Բարիզին մասրուֆ Սալբէթրէր խասթախանէսինատ միւ. հիմմ մէմուրիյէթլեր իճրա իթմիշ օլուպ Սթանպօլ ավէթ իթտիկինտէն, միւ. բաճաաթ իսէն խասթալարը՝ նէվճատ մաքինալարա Թէտավի վէ հեր կիւն էօյլէնատէն ալաֆր. սաաթ 4է գատար Պէյօղլունատա պէօյիք Գաբուտա Ռաղա ճամի իթթիսալին 124 նումէրօյը մուայենէխանէսինատ գապալ իթմէքատ տիր։

50—27

ՈՒԷՍԹԵՐՆ

1851ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Թազմին օլունան զիյանլարընն մէճմուը	Ինկիլիզ լիրասը	6000000
Մէվճուտ ագչէ վէ հասըլաթը սէնէվիյէ	» »	1250000
Թէէմիյէ օլունմըշ սէրմայէ	» »	410000

Բիւացատա մատարուֆ Ֆրանսըզ վէ Ալէման գումբանեալարընը թէէմիյէ օլունմըշ սէրմայէսի 100000 Ինկիլիզ լիրասընատան ֆազլա տէյիլ տիր։

Թիւրքիա չիւպէսինին միւտիրը ումումիսի՝ ԳԱՌՆԻԿ ԱԱՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ Սթանպօլատա Սուլթան Համմամընատա բաատ Գաթրբճըօղլու։

ԻԽԹԱՐ.—Շէհրիմիզին էն մատարուֆ Ֆրանսըզ վէ Ալէման գումբանեալարընը սէրմայէսի՝ հասըլաթընա նիհա. պէթէն 100ատ 100 օլատուղը հալատ Ուէսդրընընքի 100ատ 125 տիր։ Իյթէ պու հագիգաթ՝ Ուէսդրընը գումբանեա. սընը քէնատի բագիպլէրինէ նիսպէթէն Թէէմինաթը ֆէվգէլատէյի հաղ օլատուղընա պիր տէլիլ տիր։

ՐՕՍԻԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հայմէթլու իմբէրաթօր հազրէթլէրինին 1881 մարտ 20 Թարիխլի էմրնամէսիյլէ մէէզուն օլմուշ տըր։

Գումբանեանընն մէրքէզի՝ Բէթէրսպուրկատա գումբանեանընն օթէլինատ տիր։

Գումբանեանընն Թէքմիլ Թէէմիյէ օլունան սէրմայէսի 10,666,667 ֆրգ. տըր։

Թէէմինաթ ագչէսի՝ 137,300,000 ֆգ. տան զիյատէտիր։

Գումբանեանընն սիկուրթա եազըլանլարա Թէէմիյէ օլունան Թազմինաթ վէ սէրմայէլերի՝ 282,000,000 ֆրանգ տըր։

1902 սէնէսի զարֆընատա «բրիմ» վէ ֆայիզլեր՝ 54,000,000 ֆրանգ տըր։

Գումբանեան՝ զայէթ էհվէն չէրոթիլէ

Եանկընա գարշը սիկուրթա իսէր,
Նագլիյաթ Թէհլիքէլերինէ գարշը սիկուրթա իսէր,
Հայաթ սիկուրթա իսէր,
Հէր նէվի գազալարա գարշը սիկուրթա իսէր,
Տէմիրեօլը վէ վաբօրլա եօլճուլըգ գազալարընա գարշը սիկուրթա իսէր,
Էնատամ այնալարընն գըրբլմասընա գարշը սիկուր. թա իսէր։

Հէր նէվի մալիմաթ ալմագ իչիւն Գալաթատա Վոյ. վատա սօգաղընատա Ազարեան խանընատա Տէրսատէթ չի. պէսինէ միւրաճաաթ օլունա։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՕԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարբյա Գաթում, Օտէսա, Տէրսատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շէրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լոնտրա վէ Տէրսատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը տրատաղատա մանթաղատ սէյր սէ սէֆէրլէր.

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԻՐԼԷՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. յունիսին 16ընճը բէնճէնպէհ ագչամը «Սիսաոն»՝ Գարատէնիզտէ։

Ալաֆրանկա յունիսին 12ընճի բազար կիւնիւ.

Ալաֆր. յունիսին 13ընճի բ.էրթէսի կիւնիւ «Կուատիանա» Գարատէնիզտէն։

ՀԱՐԻԷԹ ԻՏԷՃԷԹ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. յունիսին 18ընճի ճ. էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ատ գաթրան Պրինին սիվար օլատուղը «Սիսաոն» վաբօրը՝ Սէլանիք, Շիրա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լոնտրայա։

Ալաֆրանկա յունիսին 14ընճի սալը կիւնիւ ագշամ ալաֆրանկա սաաթ 5ատ գաթրան կէյրոլը սիվար օլատուղը «Կուատիանա» վաբօրը՝ Զանագալէ, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լոնտրայա։

Ալաֆրանկա յունիսին 7ընճի սալը կիւնի ագշամ ալաֆ. սաաթ 5ատ գաթրան սիվար օլատուղը «» վաբօրը Օտէսայա։

Ալաֆ. մայիսին 13ընճի բ. էրթ. կիւնի ագշամ ալաֆ. սաաթ 5ատ գաթրան Հէնոնը սիվար օլատուղը «Տանիւպ» վաբօրը Սամսոն, Թրապիզոն վէ Պաթում։

Գումբանեան՝ ազդրատան ազդրատա Բարիզ վէ Բարի-Լիսան-Մէթրիլատնէ լը. մինոքֆէրինին էն իյլէք սթրատսինատը էյիւն տարէ տիւէթ վերէսիկե։

Յահատ մէքմէլ մալիատաթ վէ թաֆ. սիլատ ալմագ իսթեյէնլէր՝ Դրատատատա Մօֆֆանանէ Միքէ Ֆրանսիզատ մէրքեզ տէֆթէրլէրինէ միւրաճաաթ իսէ. աֆիրլէր։

ԽԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՃԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գաթթան Անտերլիյին սիվար օլ. տըզը «Բ. Ապպաս» վաբօրը՝ ալաֆր. յունիսին 7ընճի սալը կիւնիւ էօյլէնատէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 4ատ Իսքէնտ. երիյէատէն Տէրսատէթէ կէլէճէք վէ յունիսին 9ընճը բէնճ. կիւնիւ էօյլէնատէն սօնրա ալաֆրանկա սաաթ 3ատ Մի. տիլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ հարէքէթ իսէճէք տիր։

(Տէրսատէթատէն Իզմիրէ գատար 2½ սաաթատա վէ քէզա Տէրսատէթէն Իսքէնտերիյէյէ 3½ կիւնատ կիսիմէքատ տիր։)

Վաբօրատա էյէքթրէդ զըլասը։ պու. լընատրբլատրը կէպի, եէմէքլեր պիրին. ճի նէվ օլուպ, սուֆրա իւզէրինատքի չարապ տաթի մէճճանէն վերիլէճէքտիր։

Պու պապատ զիյատէ թաֆսիլաթ իս. թէյէնլէր՝ Գալաթատա Ըրմիրմ իւզէ. րինատ Մէյմէնէթ խանընատաքի մէր. քէզ ագենթէսի վէ եախատ Սթան. պուլատա Վալիտէ Սուլթան խանընատաքի չիւպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիր։

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱՐԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՅԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻԻԹԷԱՀՀԻՍՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընը խալիս Ինկիլիզ չէլի. կինտէն օլարագ իմալ իթմէքատ օլուղը մաքինալա. ընն զէրաֆէթ վէ սէթանէթ իլէ սարբ պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ սէրէճէ թագտիր օլընմըշ տըր քի, պու կիւն տիւնեանին հէր թարափնատա պէլիթին ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը խաթիմալ իթմէքատ տիրէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմիսիէ գատար վուգու. պուլան միւթեատիա սէրկիի ումումիլէրատ տէօրթ եիւզատէն զիյատէ տիրլօմ վէ միատեալարա նամէ ալ. մուշ տըր։

Շիւպէյէր պիճիմէ վիլայաթը Շահանէատ։

Մէզքիւր մաքինալարը մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլուն տա [Տօղրու Եօլատ Գալաթա Սէրայընատա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընատա։
[Պօն Մարշէ գարշըսընատա Նօ. 343 միւքէրրեր։

Գալաթատա [Թիւնէլին արգասընատա Սինկէր խանընատա։
[Թրամվայ սթասիօնընն գարշըսընատա։

Սթանպօլատա [Սուլթան Պայազիտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընատա Նօ. 13։

Իսկիւսարատա [Զարշը պօյունատա Նօ. 120։

Թագիլիէրէն ագընմագ իչիւն պալէատէքի մարգանը՝ մաքինալա. ընն իւզէրինատ պուլընմասընա տիգգատ իթմէլի։

Մէզքիւր գումբանեանընն իտարէի ումումիսի՝ Պէյօղլունատա Տօղրու Եօլատ 343 վէ միւքէրրեր 343 նումէրօյը Տիւզօղլու Սերգիս պէյ խանէսինատ։

ՏՐՅՈՊՐԻՃ (DUDBRIDGE) ԻՆԿԻԼԻԶ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸՆԸՆ

ԲԷԹՕԼ ԻԼԷ ԻՃԼԷՅԷՆ ՄՕԹԷՕՐ ՄԱՔԻՆԱԱՐԸ

ԷՆ ԷԳՕՆՕՄԻԱԼԸ

ԷՆ ՍԱՂԼԱՄ

ՎԷ ԷՆ ԷՀՎԷՆԻ ՏԻՐԼԷՐ

1տէն 590 պէկիր գուվվէթինէ գատար մօթէօր իմալ օլունը։

ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆԹԷՍԻ՝ ԳԱԼԱԹԱՏԱ, ՄՕՍԽԱՆԷՅԷ, Ն. 51։

Լազարիէս մախսուսլարը վէ չիւրէքքասը 52—2

ՕՁ ՏՈՒՆ ՄԸ

Ֆիւանդութիւնց դէմ ապահով է եթէ իր մէջը չիգտնուի շիշ մը

Շիշերու վրայ ասոր ուշադրութիւն դնել պէտք է։

26

SCOTT'S EMULSION

(ԸՍԿՕԹԻ ԲԱԼԱԴՐՈՒԹԻՒՆ)

թոքախտ, պրոնշիտ, հազ, հարբուխ և բարակցաւ, և տղայոց անդամներու թուլութիւն, խոյլ (սքրաֆա) և բոլոր արեան ողեռներու համար անգին դարման մըն է. Լայնորեն անգամ առնուելով ըժշկելու կ'ըսկսի և կը շարունակէ։ Լմեն տարի հաղարաւոր տղայք մահուանէ ազատելու կը ծառայէ։ Ֆիւանդութիւններէ վերջը՝ կորսուած զօրութիւնը կը վերականգնէ, և աչքերու փայլունութիւնը նոր կը բերէ և մարմնոյ կեանք կուտայ։ Պէտքերու մէջ նոր հրաշք մըն է, և ուսանելիներու նկատմամբ ալ հրաշք մըն է։ Ամիսը այս պատկերով վարդագոյն փաթեթի մը մէջ կը գտնուի։

Բոլոր դեղատուները և դեղագործները կը ծախեն։